

République Algérienne Démocratique et populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Universitaire Abbas LAGHROUR –Khenchela-

Institut: lettres et langues étrangères

Département de français.

Système LMD



Mémoire de fin d'études

Pour l'obtention du diplôme de Master II

Option : Langue Appliquée

L'évaluation diagnostique dans l'enseignement de

FLE au primaire Algerien

(cas des élèves de 5ème année primaire)

Sous la direction de:

✎ ***M^r. Boudjlale Hassene.***

Réalisé par :

* ***Mamen Zoubida***

Année Universitaire : 2012/2013

Remerciement

Je tiens tout d'abord à remercier Dieu le tout puissant et

miséricordieux, qui m'a donné la force et la patience

d'accomplir ce Modeste travail.

En second lieu, mes parents et les membres de ma famille

Je tiens à remercier mon encadreur Mr : « Boudjlale

Hassane », pour ses précieux conseils et son aide durant toute

la période du travail.

Mes vifs remerciements vont également aux membres du jury

pour l'intérêt qu'ils ont porté à ma recherche en acceptant

d'examiner mon travail et de l'enrichir par leurs propositions.

Enfin, je tiens également à remercier toutes les personnes qui

ont participé de près ou de loin à la réalisation de ce travail.

Dédicace

*Je remercie le bon dieu de m'avoir donné la capacité
d'écrire et de réfléchir,*

*la force d'y croire, la patience d'aller jusqu'au bout du
rêve et le bonheur*

de lever mes mains vers le ciel et de dire

" Ya Kayoum "

*Je dédie ce modeste travail à celle qui m'a donné la vie, le
symbole de tendresse, qui s'est sacrifiée pour mon
bonheur et ma réussite, à ma mère ...*

*A mon père, école de mon enfance, qui a été mon ombre
durant*

*toutes les années des études, et qui a veillé tout au long de
ma vie*

à m'encourager, à me donner l'aide et à me protéger.

Que dieu les gardes et les protège.

A mes adorables sœurs.

A mes frères.

A mes amies.

A tous ceux qui me sont chères.

A tous ceux qui m'aiment.

A tous ceux que j'aime.

Je dédie ce travail.

Table des matières

Introduction.....	06
Partie théorique	
Introduction partielle :.....	08
Chapitre I : Méthodologie et objectif d’enseignement de FLE en 5ème AP	
I-Rappel des buts et des objectifs de l’enseignement du français au primaire	10
II-Rappel de choix méthodologique pour le cycle primaire :.....	11
II.1- Approche par les compétences :.....	11
III.2- Profils d’entrée et de sortie :.....	12
III.2.1. Profil d’entrée :.....	12
III.2.2- Profil de sortie :.....	13
Chapitre II : définition des différents concepts :	
IV- L’évaluation :.....	16
IV.1- Définition de l’évaluation :	16
IV.2- Les fonctions de l’évaluation :.....	17
IV.2. a - L’évaluation diagnostique :.....	17
IV.2. b -Evaluation formative :.....	18
IV .2. c - Evaluation sommative :	19
IV .3-Les instruments d’évaluation :.....	20
IV .3.a- Les questions à choix multiples :.....	20
IV .3.b- Les épreuves de productions :.....	20

IV .3.c- Les épreuves orales :.....	21
IV .4-Le rôle de l'évaluation :.....	24
IV .4.a- Le rôle informationnel :.....	24
IV.4.b- Le rôle motivationnel :.....	24
IV.5-Les difficultés de l'évaluation :.....	26
IV.5.a-Fidélité :	26
IV.6.b-Validité :.....	26
IV.6.b- Sensibilité :.....	28
Conclusion partielle :.....	30
Partie pratique :	
Chapitre I : Enquête :	
Introduction partielle :.....	32
I- Finalités et buts d'évaluation diagnostique :.....	33
II-Enquête :.....	33
II.1- Description de l'enquête et démarche de l'analyse :.....	33
II.1.1- Objet de l'enquête :.....	33
II.1.2-la pré-enquête :.....	33
II.2-Détermination de l'échantillon :.....	34
II.2.1-Les apprenants :.....	34
II.3-La démarche :.....	35

II.3.1-Le lieu de l'enquête :	35
II.4-Le test des pré-acquis :.....	35
II.4.1-Pourquoi faire un test de pré-acquis ?	35
II.4.2-Comment faire un test de pré-acquis ?	36
II.4.2.a-Méthodes possibles :	36
II.4.2.b-Etapes à suivre :	36
II.4.2.c-Temps à consacrer :	36
II.4.3-Comment exploiter un test de pré-acquis ?.....	37
II.5- Explication de la démarche à suivre :	37
II.6- Les résultats obtenus :.....	39
II.7- Recueil des données :.....	39
II.8-Analyse du corpus :.....	39
II.8.1-Analyse des données de contexte :.....	39
II.9-Grille d'évaluation :.....	40
II.9.1-importance de la grille d'évaluation :.....	40
II.9.2-Comment remplir la grille d'évaluation :.....	40
Grille d'évaluation diagnostique :(élaboré par l'enseignante).....	40
II.10- Les types des erreurs détectées :.....	42
Conclusion partielle :.....	44
Conclusion générale :.....	47
Bibliographie :.....	50
Annexes :.....	52

Table des matières

Table des matières

Introduction générale :

L'évaluation en classe du français langue étrangère n'a pas été bien placée dans notre pays. Ainsi que la rareté chez nous des spécialistes de la question, alors qu'ils sont légion dans la plupart des pays développés, pour ce qui y est généralement considéré comme une discipline à part entière de la didactique des langues étrangères « FLE ».

En Algérie la réforme éducative se réfère à l'approche par compétence. Si celle-ci n'est pas présente dans l'évaluation, notamment au niveau des examens officiels, les enseignants comprendront vite qu'il ne faut pas développer chez leurs élèves les compétences présentes dans les programmes, mais qu'il faut les préparer aux objectifs évalués lors des examens officiels et selon leurs besoins et leurs insuffisances.

L'évaluation des acquis des élèves est une problématique centrale dans le développement d'un système éducatif. Non seulement elle agit comme un révélateur: **«Dis-moi comment tu évalues, je te dirai comment tu formes »**¹, mais elle a aussi un pouvoir d'influence sur les pratiques éducatives : **«Tu formeras en fonction de la manière dont les élèves seront évalués»**¹. Une réforme éducative ne peut donc ignorer l'évaluation des acquis scolaires, car si celle-ci n'est pas en synergie avec les objectifs de la réforme, cette dernière risque bien d'échouer : les enseignants continueront à se conformer à ce qui est attendu par le biais de l'évaluation.

A travers notre recherche, on insiste sur la nécessité de la prise en compte par les enseignants de l'évaluation diagnostique qui a présenté de nos jours sujet à débats parfois polémiques quant à son application en classe et ses objectifs réels à atteindre, pour aider les apprenants à entrer dans l'apprentissage des langues, ici le français langue étrangère « FLE ».

1. Attribué à Jean-Marie DE KETELE

La question que l'on se pose, c'est pourquoi elle est aussi importante et pourquoi l'appliquer obligatoirement au niveau primaire ?

L'objectif visé est de vérifier cette problématique sur terrain, à partir d'analyse du corpus des copies des élèves du 5^{ème} année primaire dans une classe de français langue étrangère.

Notre hypothèse est que les enseignants doivent faire recours à l'évaluation diagnostique dans une classe de FLE pour savoir les compétences acquises et les insuffisances des apprenants à fin d'élaborer une démarche d'enseignement et de remédiations adéquate.

Comme notre recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique des langues étrangères .Nous avons consulté des travaux comme celui de « **Rachid Brahmi, Université d'Oran** » qui ont abordé le problème de l'évaluation diagnostique en Algérie et son influence sur le rendement des apprenants ainsi que sur le processus enseignement /apprentissage du FLE.

Notre recherche se compose de deux grandes parties : La première partie est consacrée à présenter l'objectif de l'enseignement du français au primaire profil de sortie et d'entrée et la définition des différents concepts de base de l'évaluation ainsi ses trois fonctions principales et notamment l'évaluation diagnostique qui présente l'objet essentiel de notre recherche.

La dernière partie décrit notre enquête de terrain et comprend : la détermination des finalités et buts de cette évaluation diagnostique, le choix d'échantillon suivie par la démarche élaborée.

I-Rappel des buts et des objectifs de l'enseignement du français au primaire :

La loi d'orientation sur l'éducation nationale (n°08-04 du 23 janvier 2008) définit dans les termes suivants les finalités de l'éducation :

« **L'école algérienne a pour vocation de former un citoyen doté de repères nationaux incontestables, profondément attaché aux valeurs du peuple algérien, capable de comprendre le monde qui l'entoure, de s'y adapter et d'agir sur lui et en mesure de s'ouvrir sur la civilisation universelle** »¹. A ce titre, l'école, qui « **assure les fonctions d'instruction, de socialisation et de qualification** »¹ doit notamment « permettre la maîtrise d'au moins deux langues étrangères en tant qu'ouverture sur le monde et moyen d'accès à la documentation et aux échanges avec les cultures et les civilisations étrangères »². L'énoncé des finalités de l'enseignement des langues étrangères permet, en matière de politique éducative, de définir les objectifs généraux de cet enseignement en ces termes : « Le français est enseigné en tant qu'outil de communication et d'accès direct à la pensée universelle, en suscitant les interactions fécondes avec les langues et cultures nationales »³. Au même titre que les autres disciplines, l'enseignement du français prend en charge les valeurs identitaires, les valeurs intellectuelles, les valeurs esthétiques en relation avec les thématiques nationales et universelles. L'enseignement du français à l'école primaire a pour but de développer chez le jeune apprenant des compétences de communication pour une interaction à l'oral (écouter/parler) et à l'écrit (lire/écrire) dans des situations scolaires adaptées à son développement cognitif. Cet enseignement doit amener

¹-Chapitre I, art. 2

²-Chapitre II, art. 4

³cf. Référentiel Général des Programmes

PROGRAMME FRANCAIS 5^{ème} AP, page : 3, 8,9.

progressivement l'élève à utiliser la langue orale et écrite pour s'exprimer dans des situations de communication. Ainsi l'apprentissage de cette langue étrangère participe à la formation de l'apprenant en lui permettant l'accès à l'information et l'ouverture sur le monde. Les programmes du primaire se structurent pour chaque niveau du cycle en compétences à installer à l'oral et à l'écrit.

II-Rappel de choix méthodologique pour le cycle primaire :

II.1- Approche par les compétences

« L'approche par les compétences traduit le souci de privilégier une logique d'apprentissage centrée sur l'élève, sur ses actions et réactions face à des situations- problèmes, par rapport à une logique d'enseignement basée sur les savoirs et sur les connaissances à faire acquérir»⁴.

Si on parle de « **compétences** » dans le milieu de l'éducation, c'est pour mettre l'accent sur le développement personnel et social de l'élève. C'est donc dans la perspective d'une appropriation à la fois durable et significative des savoirs que s'impose, dans les programmes, l'entrée par les compétences. Les compétences sont un ensemble de savoirs, savoir-faire et savoir-être qui deviennent les buts de l'enseignement/apprentissage à partir de situations problèmes qui composent des situations d'apprentissage. Ainsi, l'élève est-il amené à construire ses savoirs et à organiser efficacement ses acquis (soit un ensemble de ressources) pour réaliser un certain nombre de tâches. Chaque compétence se démultiplie en composantes qui se traduisent en objectifs d'apprentissage. Chaque objectif permet d'identifier des actions pédagogiques précises, adaptées à un niveau déterminé. C'est à partir des objectifs sélectionnés que se dégage

⁴cf. Référentiel Général des Programmes

le dispositif d'enseignement/apprentissage sur la base du triptyque : activités, contenus, évaluation. Les compétences sont évaluables. Evaluer des compétences c'est, pendant le cursus scolaire, vérifier régulièrement le niveau de développement des compétences pour :

- réguler la progression des apprentissages (évaluation formative).
- certifier et reconnaître les acquis (évaluation certificative).

III- Profils d'entrée et de sortie :

Le niveau de compétence atteint par l'élève à l'issue de la 4eAP constitue le profil d'entrée en 5ème AP.

III.1- Profil d'entrée (OTA : Objectif Terminal d'Intégration) :

III.1.a- A' l'oral :

- L'élève est capable d'adopter une attitude d'écoute sélective pour :
- identifier dans un texte entendu les paramètres d'une situation de communication donnée (qui ? quoi ? quand ? où ? pourquoi ?).
- relever l'essentiel d'un message (informations précises).
- identifier des supports sonores (comptine, historiette, conte, questionnaire) en s'appuyant sur les éléments prosodiques (pause, rythme, débit, accent, groupes de souffle, intonation) et sur le contenu.
- dire un énoncé de façon intelligible (prononciation et articulation).
- produire des énoncés pour interroger, répondre, demander de faire, donner une consigne (...).
- réagir dans un échange par un comportement approprié verbal et/ou non verbal.
- rapporter des propos entendus dans une situation de communication donnée.
- produire un énoncé pour s'insérer dans un échange.
- raconter un fait, un événement le concernant ou concernant autrui.

III.1.b- A' l'écrit : - L'élève sait :

- maîtriser la correspondance graphie/phonie régulière.
- établir la correspondance phonie/graphie irrégulière.
- exploiter le para texte (éléments qui entourent le texte : titre, nom de l'auteur) et l'image du texte : sous-titres, paragraphe(s).
- s'appuyer sur les mots connus en lecture pour comprendre un texte court.
- lire à voix haute avec une bonne diction et dans les différentes graphies.
- lire des textes différents (comptines, récits, BD, ...) de manière expressive.
- produire de courtes phrases en utilisant la ponctuation appropriée.
- compléter des dialogues par une ou deux répliques.
- produire de courts textes pour dialoguer, raconter et/ou décrire.

II.2- Profil de sortie :

A la fin de la 5eAP, qui constitue l'année qui clôt le cycle primaire, le profil de sortie de l'élève est défini par l'OTI suivant :

OTI : Au terme de la 5eAP, l'élève sera capable de produire, à partir d'un support oral ou visuel (texte, image), un énoncé oral ou écrit en mettant en œuvre les actes de parole exigés par la situation de communication.

Pour atteindre cet OTI, le programme de 5eAP a pour objectifs :

II.2.a-A' l'oral :

- L'élève doit être capable de :
- adopter des stratégies adéquates de locuteur.
- réagir à des sollicitations verbales par un énoncé intelligible et cohérent .
- s'exprimer de manière compréhensible dans des séquences conversationnelles. - réagir à partir d'un support écrit ou sonore
- prendre la parole de façon autonome pour questionner, répondre, demander une information, donner une consigne, donner un avis .
- produire un énoncé pour raconter, décrire, dialoguer ou informer .
- dire des textes poétiques en s'appuyant sur des éléments prosodiques .

- synthétiser l'essentiel d'un message oral dans un énoncé personnel .
- marquer son propos à l'aide d'adverbes, d'interjections et de traits prosodiques.

II.2.b-A l'écrit :

- L'élève doit être capable de :
 - exploiter des indices (illustration, code, mots connus, ponctuation, typographie, amorce des paragraphes et silhouette des textes) pour formuler des hypothèses de lecture .
 - lire pour chercher des informations .
 - lire d'une manière expressive (relation phonie/ graphie, rythme, ton et intonation) .
 - identifier des textes différents (ceux qui racontent, ceux qui décrivent ...)
 - produire des textes pour dialoguer, raconter, décrire ou informer.
 - utiliser une grille critériée pour produire et/ou améliorer un écrit
 - produire un écrit sur le « modèle de ... ».
 - donner un avis personnel sur un texte lu ou entendu.
 - produire de manière individuelle sur un thème donné, à partir d'une consigne.

IV- L'évaluation :

On va commencer par étudier le concept d'évaluation et essayer de mettre en exergue ce qui se cache réellement derrière cette notion. En effet comment peut-on définir le terme d'évaluation?

IV.1- Définition de l'évaluation :

L'évaluation est un processus intégré à l'apprentissage, elle constitue un élément essentiel de toutes démarches pédagogiques, elle a pour premier but l'amélioration de la qualité des décisions relatives à l'enseignement/apprentissage en prenant en compte les erreurs en régulant et en adaptant le dispositif didactique à la réalité des apprentissages et ce pour renforcer et augmenter les réussites.

Centrée sur l'apprenant, elle est un dialogue particulier et permanent entre enseignant et celui-ci. Elle permet à l'enseignant de prendre des décisions de régulation indispensables les mieux adaptées à chacun des apprenants. Elle permet aussi à l'apprenant de prendre conscience de ses travaux, des démarches et procédures utilisées pour les réaliser .Pour ce faire, elle doit, tout en respectant l'âge, l'intérêt et les besoins des apprenants, fournir des situations et des contextes analogues à ceux qui sont utilisés en cours d'apprentissage. Elle doit porter sur les compétences fixées (savoir, savoir-faire, et savoir être) sur les processus et sur les résultats (produit). Des techniques telles que l'observation en classe, les questionnaires, les interviews...seront utilisées. Tout ceci amènera donc l'apprenant à corriger et à ajuster ses façons de faire. L'évaluation permet de constater la progression de l'apprenant dans le développement de ses compétences.

IV.2- Les fonctions de l'évaluation :

Les spécialistes s'accordent généralement pour définir trois fonctions principales de l'évaluation.

IV.2. a - L'évaluation diagnostique :

« A l'entrée dans un cycle d'enseignement/ apprentissage, l'objectif poursuivi est de contrôler des prés requis et de mettre en place les éléments nécessaires à une stratégie d'apprentissage en fonction des programmes, l'évaluation des prés requis permet de dresser la situation des « savoirs » et « savoir faire » dont l'élève devra disposer lors des apprentissages ultérieurs. »
« Au début du projet, pour vérifier la disponibilité des pré requis des notions à étudier. »⁵

Le premier moment de toute évaluation est donc le diagnostic. C'est une évaluation qui est effectuée avant de commencer un nouvel apprentissage, elle permet de faire le point sur les acquis des élèves. C'est un instrument indispensable qui permet de situer tel ou tel apprenant face à un programme. Cette forme d'évaluation est utilisée pour **« détecter si un apprenant ou non a les aptitudes et connaissances nécessaires pour suivre un enseignement donné »⁵**

On propose aux apprenants une situation problème qui permettra de faire émerger leurs représentations et l'état de leurs acquisitions. Cette évaluation permettra de connaître les apprenants dans leur niveau pour détecter les éléments positifs pour lesquels l'enseignant peut s'appuyer. Les résultats obtenus améliorent le plan de la formation.

Pour illustrer ceci, des expériences ont été réalisés pour détecter les lacunes de l'apprenant dans le processus d'apprentissage.

Le projet 2 de la 4ème première année primaire a pour objectif : *« rédiger une carte d'invitation à des amis ».*

A partir de cette grille d'évaluation, nous pouvons confirmer qu'au premier stade de l'évaluation, les apprenants ne répondent pas aux critères élaborés.

En effet, au niveau de la présentation (soin, écriture, mise en page), il y a des insuffisances remarquables.

D'une part, la lisibilité laisse à désirer et d'autre part, nous enregistrons l'absence de la ponctuation et de paragraphe.

En ce qui concerne les phrases, il est évident que les apprenants éprouvent des difficultés à en produire qu'elles soient simples, amplifiées ou complexe sans ignorer l'incohérence manifestée. D'autant plus que les moyens linguistiques (vocabulaire, richesse d'orthographe d'usage, maîtrise du capital mot, utilisation du référentiel...) sont loin d'être maîtrisés.

En outre, la concordance des temps, un des paramètres essentiels dans le discours semble être totalement ignorée. Enfin ; nous ne pouvons après avoir énuméré toutes ces tares parler de créativité.

IV.2. b -Evaluation formative :

Elle intervient au fur et à mesure que le processus d'apprentissage se déroule. Elle permettra de comparer les performances de l'apprenant aux objectifs assignés à l'apprentissage et d'apporter des régulations si cela s'avère nécessaire. Elle accompagne donc l'apprentissage et elle en fait partie. « *Elle analyse des situations complexes, des démarches d'études et des processus d'apprentissage variée. Cette forme d'évaluation met en évidence autant la performance réalisée que la méthode qui a été utilisée pour l'atteindre, elle a un caractère permanent et fait partie intégrante des pratiques pédagogiques.* »⁵

Cette évaluation doit permettre :

- ✓ *à l'élève de mieux apprendre.*
- ✓ *Au maître de modifier éventuellement la situation d'apprentissage et d'intervenir en relation d'aide pendant qu'il est encore temps »*⁵

IV .2. c - Evaluation sommative :

Cette évaluation interviendra en fin d'apprentissage, ***elle permet :***

- ✓ ***D'effectuer des bilans à l'issue d'une phase d'apprentissage et d'apporter ainsi des informations à l'apprenant et à l'enseignant.***
- ✓ ***De situer un apprenant par rapport à une norme (...), de délivrer des diplômes, attestant un niveau d'étude précis ou une qualification »***⁵

Cette évaluation prend la forme d'un travail écrit, à savoir les exercices de préparation à l'écrit puis la production écrite.

⁵E.Noizet et JP. Caverni : « Psychologie de l'évaluation scolaire ». PUF 1978, P 23

IV .3-Les instruments d'évaluation :

Pour opérer à l'évaluation, il est évident que des instruments relatifs à celle-ci doivent être mis en œuvre. Parmi ces instruments, on peut citer :

IV .3.a- Les questions à choix multiples :

Beaucoup plus connu par « Q.C.M ». Le Q.C.M consiste en une phrase en une question accompagnée de plusieurs réponses au choix parmi les quelles une seule est correcte. Le tout se présente le plus souvent sous l'une de ces trois formes :

- 1) Question + proposition de réponses.
- 2) Début de phrases + proposition de fin de phrases.
- 3) Tableau ou l'élève doit mettre une croix dans la colonne de son choix.

Je cite : « *Un Q.C.M se présente comme un ensemble de questions fermées, pour chacune desquelles est explicitement fourni un éventail de possibilités de réponses entre lesquelles l'élève ou l'étudiant doit choisir* »⁵. Cette technique donc, élaborée pour accroître la rapidité d'évaluation et pour oublier les techniques d'évaluation traditionnelle trop subjectives.

Exemple sur une activité de Q.C.M :

« **Le coq noir** ». Ce titre vous inspire t-il ?

- ✓ Un conte ?
- ✓ Un texte documentaire ?
- ✓ Un texte prescriptif.

A partir de ces trois propositions, l'élève cochera la bonne réponse.

IV .3.a- Les épreuves de productions :

Ces dernières semblent plus valides parce qu'elles sont plus représentatives, les Q.C.M sont beaucoup plus objectifs. En fait, les deux types d'épreuves se complètent puisqu'ils n'apportent pas les mêmes informations. Les épreuves de production : essai, rédaction, synthèse...selon Noizet et Caverni : « *...expriment les capacités de restructuration et de créativité, face aux incitations pédagogiques, tandis que les Q.C.M indiquent le degré de compréhension et la*

disponibilité des connaissances acquises. »⁵. Cependant, les deux épreuves : production et Q.C.M, ne peuvent pas se poser indépendamment si nous nous référons à la définition des objectifs d'apprentissage du moment qu'un apprenant ne sait pas ce que l'on attend de lui à la fin de l'apprentissage. De son côté, l'enseignant ne peut pas concevoir clairement sa tâche d'évaluation s'il ne conçoit pas les objectifs pédagogiques.

IV .3.a- Les épreuves orales :

Nous avons signalé au Q.C.M, qui a été élaboré pour oublier les méthodes d'évaluation trop subjectives. La nouvelle réforme a donné une grande place à l'oral, en primaire, on pourrait encore se demander si un apprenant arrive à s'exprimer, est-il capable de prononcer correctement une phrase sans aucune difficultés, fait-il attention à son vocabulaire ? À la structure morphosyntaxique ? À l'aisance de l'expression ?....Certains ajoutent à ces capacités la compréhension orale la considérant comme un autre aspect de l'expression orale.

Ces épreuves orales sont celles où l'apprenant peut jouer un rôle qui lui est familier, et pour les réaliser nous avons employé deux méthodes : la première est :

✓ La conversation :

Nous avons proposé divers sujets aux apprenants et nous avons ouvert le débat sur le sujet suivant : « Que pensez-vous de l'environnement ? ». Etant donné que c'était le sujet d'actualité à cette période d'apprentissage, nous avons remarqué que tous les apprenants ont éprouvé un intérêt et une motivation inimaginable. À ce propos, la majorité des apprenants s'est exprimée et chacun à sa façon qu'il soit bon ou mauvais élève.

✓ Pour la deuxième méthode :

Nous avons proposé des questions portant sur des images, l'intérêt et la motivation des apprenants n'étaient pas tellement remarquables. De ce fait, nous constatons que le débat est la méthode la plus motivante quant aux questions

portant sur des images, l'apprenant n'éprouve aucune motivation car il est en situation de répondre et de produire des propos avec sa propre expression. Une des raisons de la faible fiabilité des questions portant sur les images serait le manque de standardisation et de généralisation de l'épreuve. Le débat donne des résultats très variables.

A partir de ce qui a précédé on résume les outils d'évaluation comme suivants :

✓ **Q.C.M.**

Questionnaire à choix multiple; Il s'adapte idéalement au contrôle d'une connaissance, d'un savoir sur un savoir-faire. Complexité, difficulté des items sont variables.

✓ **Tableau de production à double entrée**

Il s'agit, pour l'élève de proposer lui-même une réponse. C'est là que débutent les difficultés d'évaluation parce que des éléments parasites à la compétence évaluée peuvent interférer : dysorthographe, synonymie, réponse correcte mais non attendue etc.

✓ **Question**

Le niveau d'exigence peut varier selon qu'il s'agit de reproduire un savoir ou d'appliquer une règle, une formule etc.

✓ **Texte lacunaire**

Il permet de vérifier des connaissances et leur application dans un contexte particulier.

✓ **Test de closure**

C'est un texte à trous qui permet de mesurer la capacité de compréhension d'un élève et d'application d'une notion particulière.

✓ **Questionnaire à réponses ouvertes courtes**

Forme et contenu de la réponse sont libres mais il n'est pas nécessaire de développer la réponse : donner une définition par exemple.

✓ **Texte induit**

Il s'agit, pour l'élève de rédiger un texte à partir d'une liste de notions. Le degré d'ouverture de cet outil est très variable; il se situe, en fait, à la charnière des outils fermés et des outils ouverts.

IV .4-Le rôle de l'évaluation :

Par l'évaluation, l'enseignant est en mesure de détecter les apprenants qui se trouvent en difficulté et de concevoir en conséquence des actions individualisées. Il peut encore procéder à une analyse des erreurs relevée le plus souvent de certains apprentissages. Il est en position d'effectuer une observation plus globale des points forts et des points faibles des résultats de sa classe et de modifier ses pratiques pédagogiques. L'évaluation constitue alors pour les maîtres un instrument indispensable à la conduite de leur propre enseignement/ de ce fait, nous distinguons deux rôles de l'évaluation :

IV .4.a- Le rôle informationnel :

Selon A.Bonnoir : « *Il faut que l'évaluation devienne source d'information et guide de progression* »⁶ « *Identifier la déficience au sein des apprentissages et la reconnaître à ses symptômes tels est l'exigence sans laquelle le choix d'une thérapeutique pédagogique ne serait qu'un jeu de dés. Révéler l'élève à lui-même, le révéler à celui qui a la charge de l'aider à s'accomplir, compte tenu de l'orientation générale ou spécifique choisie tel est le rôle de l'examen conçu comme moyen de diagnostic* »⁶

« *L'analyse des erreurs sera toujours la meilleure démarche...* »⁶

A partir de ces trois citations, nous réalisons que l'évaluation a un rôle fondamental dans le processus d'apprentissage, elle demeure un moment inévitable et capital, l'unique moyen de savoir si l'apprentissage est acquis ou non.

IV.4.b- Le rôle motivationnel :

A partir de nos expériences faites dans les classes de première année secondaire, il a été remarqué qu'un apprenant peut être motivé à partir d'une observation, ou une appréciation orale (T.bien, bien, excellent...). Si le maître donne une observation négative tel que : Non, mais c'est nul !...il en résulte un manque de motivation et une frustration chez l'élève.

Je cite : « ...Dans le contexte éducationnel type, le processus d'attribution des notes aux élèves à la fin d'une tâche n'est pas simplement informationnel. La situation comporte un certain nombre d'éléments qui peuvent affecter l'état motivationnel de l'élève »¹

L'annotation ou l'appréciation qu'elle soit positive ou négative, son rôle est à relier aux travaux de psychologie de l'apprentissage. D'après nos expériences, nous avons remarqué que la louange, l'encouragement et parfois l'ignorance des erreurs sont plus efficaces que le blâme, les reproches et les sanctions répressives. Le maître intervient et le plus souvent inconsciemment pour modifier les niveaux d'aspiration de l'élève. C'est-à-dire sa possibilité de s'investir dans son travail scolaire et la confiance en lui-même. Les remontrances vigoureuses ne sont pas à exclure mais elles ne doivent pas donner lieu à une humiliation ni à une démobilisation. Evaluer est loin d'être jugé, il faut faire comprendre à l'apprenant que son travail ce n'est pas lui mais ce n'est qu'un aspect momentané et superficiel de ses capacités. Une erreur, peut toujours être réparée et le maître ne va pas la juger une fois pour toute.

⁶Pickup et Anthony, « Psychologie sociale de l'enseignant » sous la direction de Morisson et MC Intyre, tome 2, chapitre 23 Dunod 76.

IV.4-Les difficultés de l'évaluation :

Il n'est peut-être pas inutile de terminer en rappelant quelques problèmes, souvent évoqués, liés à l'évaluation du travail des élèves.

IV.4.a-Fidélité :

La fidélité de l'évaluation est très fréquemment remise en question. En effet, c'est un lieu commun de signaler que les enseignants ne formulent pas les mêmes jugements devant le même produit à évaluer. Ainsi, dès que l'on veut évaluer des attitudes par exemple, la subjectivité de l'évaluation et les jugements de valeur propres à l'évaluateur interviennent de façon plus importante encore. De même, tous les évaluateurs n'utilisent pas l'échelle d'évaluation dont ils disposent de manière identique. Certains l'utilisent dans sa totalité, de 0 à 20; d'autres la restreignent, n'allant pratiquement jamais en-deçà de 5 ou au-delà de 15. L'écart-type n'est donc pas le même selon les évaluateurs: certains, en ne donnant que des notes moyennes le restreignent; d'autre par exemple au primaire, en accordant des notes de 0 à 10 ce qui rend l'évaluation plus difficile.

IV.4.b-Validité :

Le problème de la validité de l'évaluation est l'un des plus épineux qui soit.

Où la présence des variables parasites -viennent presque toujours interférer dans les pratiques d'évaluation. Quelques-unes de ces variables sont bien connues :

✓ Le favoritisme : (ou son contraire)

Les élèves qui renvoient une image gratifiante au professeur sont surévalués, les autres souvent défavorisés :

✓ **L'effet d'ancre :**

Une copie est surévaluée lorsqu'elle est corrigée après une mauvaise, et inversement; la fatigue : au fur et à mesure des corrections, à cause de la fatigue du correcteur, la moyenne des notes attribuées a tendance à baisser, les écarts de notes entre copies sont plus importants. Ce phénomène est particulièrement visible dans les circonstances où un enseignant doit corriger un grand nombre de copies (plus de 30).

✓ **La stéréotypie :**

Lorsqu'un enseignant a " établi " son jugement sur un élève, il a tendance à se conformer à ce jugement; l'effet de halo : la sympathie pour un candidat, sa façon de s'habiller, de s'exprimer, l'écriture, la présentation d'une copie etc., peuvent influencer l'évaluateur.

D'autres variables encore peuvent entrer en ligne de compte lors d'une évaluation, celles qu'Y.Abernot appelle les « variables choc » et les

« variables de débordement ».

✓ **Les « variables choc » :**

Sont représentés par les éléments sur lesquels les enseignants sont intraitables, ce qu'ils souhaitent rencontrer, ou au contraire ne jamais voir, dans une production d'élèves. Ces variables peuvent donc être positives (idée développée par l'élève et qui « plaît » tout particulièrement à l'enseignant) ou négatives (si tel ou tel élément, des abréviations par exemple, apparaît dans un devoir, l'enseignant refuse de corriger ou note très sévèrement, en tout cas très en-dessous de la valeur « réelle » du travail fourni).

✓ Les « variables de débordement » :

Sont celles qui sont prises en compte dès que leur nombre dépasse un certain seuil, comme la goutte d'eau qui fait déborder le vase : la ponctuation, les accents, l'écriture... Si certaines peuvent constituer, parfois, des critères d'évaluation, d'autres, en revanche, sont plus difficiles à accepter comme tels. Faire entrer, dans une évaluation sommative des savoirs et des savoir-faire d'un élève, des paramètres comme par exemple le délai de remise d'un travail ou encore le comportement de cet élève, fausse tout particulièrement la validité de cette évaluation. Or beaucoup d'élèves en difficulté sont évalués sur des paramètres qui ne recouvrent pas toujours leurs capacités effectives, tant il est vrai qu'ils cumulent les « handicaps », cognitifs, procéduraux et comportementaux. A trop faire intervenir des variables de débordement, on se prive des moyens d'assurer les conditions de la réussite.

IV.4.b- Sensibilité :

Une évaluation sensible doit être adaptée au produit à évaluer. Il n'est pas toujours nécessaire de noter un travail de 0 à 20. Dans certains cas, une évaluation dichotomique est suffisante : réussi / non réussi; dans d'autres, un élargissement de l'échelle d'évaluation peut être souhaitable : 40, 50... 100. C'est d'ailleurs ce qui se passe lorsque l'échelle de 0 à 20 est subdivisée par $\frac{1}{2}$ ou $\frac{1}{4}$ de point : d'une échelle à 21 degrés on passe ainsi à une échelle à 81 degrés si les notes sont calculées au $\frac{1}{4}$ de point !

Si tous les problèmes évoqués - et ce sont loin d'être les seuls - peuvent donner à croire que les enseignants évaluent « n'importe comment », il ne faut pas perdre de vue que la grande majorité ont le sentiment d'évaluer honnêtement le travail de leurs élèves. L'évaluation est l'une des pratiques les plus sensibles

du métier d'enseignant, l'une des plus difficiles aussi. Et c'est malheureusement aussi celle pour laquelle ils sont le moins préparés.

Mais, au fond, une des ambiguïtés principales de l'évaluation ne réside-t-elle pas surtout dans le fait que si on sait assez souvent ce qui est évalué, on ne sait jamais avec précision qui est évalué?

Conclusion partielle :

Après avoir décrit l'objectif de l'enseignement de la langue française au primaire en Algérie, et définit les concepts fondamentaux de l'évaluation et ses différentes formes à notre travail de recherche, nous essaieront dans la deuxième partie, sur la base d'une analyse des copies des apprenants effectuer par le biais d'une expérience sous forme d'un test , de mettre en évidence le rôle et l'importance de l'évaluation diagnostique en particulier dans la classe de FLE en troisième année primaire.

Chapitre I : Enquête :

I- Finalités et buts d'évaluation diagnostique :

L'évaluation diagnostique vise à déterminer le degré d'acquisition par les élèves des compétences indiquées dans le profil d'entrée (Programmes). Elle permet ainsi à l'enseignant de recenser les compétences acquises et celles qui ne le sont pas chez la majorité des élèves pour reprendre ces dernières durant l'année et déceler les insuffisances chez les différentes catégories d'élèves (élèves en difficulté, élèves en grande difficulté). Ceux-ci seront pris en charge en fonction d'une planification s'étalant sur l'année scolaire : séances de soutien, activités décrochéesetc. C'est pour quoi on a effectué une enquête sur terrain pour infirmer ou confirmer notre hypothèse citée au début la recherche.

II-Enquête :

II.1- Description de l'enquête et démarche de l'analyse :

II.1.1- Objet de l'enquête :

Nous tontons à travers cette enquête d'aller sur le terrain afin de trouver des éléments de réponse à notre problématique et dans le but de déterminer le rôle de l'évaluation diagnostique dans la classe de français en cinquième année primaire. Nous essayions notamment de vérifier sur terrain l'hypothèse formulée auparavant.

II.1.2-la pré-enquête :

Avant le lancement de notre enquête sur terrain, nous avons effectué une pré-enquête dont l'objectif était de déterminer l'hypothèse jugé indispensable pour notre recherche. Pour cela nous nous sommes appuyés sur l'analyse des programmes de l'enseignement FLE en 5ème année

primaire ainsi que les activités orales et écrites du programme tracé et de document se rapportant à notre travail de recherche.

Nos discussions avec l'inspecteur et les enseignants de français à propos de la qualité des programmes et des différentes compétences et insuffisances des apprenants en classe du FLE ont été pour nous une autre séance d'information.

Cette pré-enquête nous a permis d'un côté d'avoir une idée sur les objectifs et les buts d'enseignement de FLE en classe de 5^{ème} année primaire, et d'un autre côté de systématiser la démarche en fonction des contraintes de temps, des difficultés liées à l'accès au terrain, de la disponibilité et de la fiabilité et des moyens techniques.

II.2-Détermination de l'échantillon :

Nous allons mener une expérience avec deux groupes de la même classe de 5^{ème} année d'une école primaire au centre de Tébessa, et ce pour détecter les lacunes de l'apprenant dans ce premier stade d'apprentissage, où on a constaté que l'apparition de l'échec scolaire est très élevée vu les résultats insatisfaisantes des apprenants.

II.2.1-Les apprenants :

Il était nécessaire que les apprenants soient d'un niveau de scolarité débutant. Donc notre choix s'est porté uniquement sur des élèves de 5^{ème} année primaire qui sont âgés de 10ans (10 à 11 ans pour les redoublants), leur nombre est de 26 élèves divisés en deux groupes.

Il s'agissait d'apprenants qui ont déjà entamé l'apprentissage du FLE dans les deux niveaux précédents 3^{ème} et 4^{ème} années primaire.

II.3-La démarche :

Elle a été de type qualitatif casier expérimentale: Nous avons recouru à l'analyse des copies des apprenants destinés à passés l'examen final du 5ème année primaire.

Types d'évaluation : Evaluation Diagnostique :

II.3.1-Le lieu de l'enquête : « Ecole primaire 08 Mai 1945 »

Tébessa:

L'établissement est situé dans la ville de Tébessa, il se compose de sept classes une classe de chaque niveau, où la classe de 5ème année se compose de 26 apprenants de niveau hétérogène.

II.4-Le test des pré-acquis :

Les pré-requis représentent les connaissances et compétences déjà acquises au cours des enseignements antérieurs et constituent donc ce que les élèves devraient savoir. Les pré-acquis constituent ce que l'élève sait en réalité sur le sujet. Ce savoir initial peut varier d'un élève à l'autre (rétention, oublis, capacité de compréhension, de mémorisation, apports extérieurs à l'enseignement,...).

II.4.1-Pourquoi faire un test de pré-acquis ?

- ✓ Pour connaître l'élève et ses représentations mentales sur le sujet.
- ✓ Pour avoir une information globale de la classe vis à vis du sujet.
- ✓ Pour inventorier les idées fausses.
- ✓ Pour permettre une réorganisation du savoir.
- ✓ Pour développer une curiosité sur le nouveau sujet.
- ✓ Pour écouter l'élève.

II.4.2-Comment faire un test de pré-acquis ?

II.4.2.a-Méthodes possibles :

- ✓ Par un questionnaire collectif ouvert ; mais cette méthode ne permet pas de personnaliser le test.
- ✓ Par un questionnaire individuel écrit (large, directif, QCM).
- ✓ A l'aide de supports documentaires comme celui de notre cas, ce qui facilite la réactivation de la mémoire : réel, substituts du réel (texte, photo, diapo,...), schéma à annoter. Une combinaison des différents supports est très efficace mais prend du temps (à réserver pour les débuts de sujets d'étude).

II.4.2.b-Etapes à suivre

- ✓ Repérage des concepts et notions du programme à traiter.
- ✓ Repérage des pré-requis.
- ✓ Création et mise en œuvre du test.
- ✓ Critères de réussite et correction.
- ✓ Elaboration éventuelle d'un schéma de synthèse = savoir initial indispensable.
- ✓ Utilisation du schéma pour dégager de nouveaux problèmes.

II.4.2.c-Temps à consacrer

Le test doit répondre aux critères de durée et contenus d'examen final du 5ème AP. Il est limité à 1h30'mn (test sur support écrit).

II.4.3-Comment exploiter un test de pré-acquis ?

(Remarque : ce test sert de diagnostic et non seulement pour noter).

- ✓ Correction du test : elle permet d'adapter les pré-acquis aux pré-requis ; elle peut être le point de départ d'une nouvelle problématique.
- ✓ Rectification des idées fausses : elle se fait au cours du déroulement des leçons.
- ✓ Adaptation de l'enseignement au savoir initial : il s'agit d'utiliser le savoir initial pour construire la progression, en insistant sur les notions mal assimilées et en sollicitant particulièrement les élèves en difficulté.

II.5- Explication de la démarche à suivre :

L'évaluation est proposée aux élèves. Ces derniers doivent être informés que cette évaluation va permettre à leurs professeurs de repérer leurs points faibles et leurs points forts pour mieux les aider dans l'acquisition des compétences du programme de 5^{ème} AP.

Le sujet d'évaluation contient un texte authentique suivie par deux parties de questions , la première partie présente les questions de compréhension selon le texte, accompagné par deux ou trois questions de points de langues ,la deuxième partie présente la production écrite Chaque élève a été placé seul dans chaque table ou' il aura son sujet individuelle . Il y répondra et le professeur récupère les feuilles de réponses à la fin de l'examen blanc. La correction des réponses permettra à l'enseignant de remplir la grille d'évaluation suivante et d'avoir une idée précise sur chaque compétence et sur chaque élève et leurs insuffisances. Les compétences non acquises chez la majorité des élèves seront reprogrammées et remédier pendant l'année et les élèves en difficulté

seront pris en charge de façon efficace sous forme des séances de remédiassions et de renforcements. Il faudra mentionner que l'enseignant devra quand même assurer le tirage des supports. Si par malheur que les établissements du primaires ne fournis pas ce service ce qui nous a menés autant qu'enseignants de consacré nos propre moyens aux services des élèves, aucune raison ne doit empêcher la réalisation de cette évaluation.

- ✓ Date : Dimanche 21avril2013.
- ✓ Matière : Français.
- ✓ Classe : 5ème année primaire.
- ✓ Etablissement : Ecole primaire Amir 08 Mai 1945 Tébessa, Algérie.
- ✓ Test de : Examen blanc du 5ème AP.
- ✓ Durée : 1 h 30'.
- ✓ Sujet : Le chameau.

-Plan du sujet proposé :

- 1) Lecture –analyse du sujet.
- 2) Identification des mots clés.
- 3) Orientation du travail.
 - a) La structure du texte (le plan)
 - b) Les outils linguistiques:
 - c) -Emploi des verbes de modalité.
 - Emploi des verbes performatifs.
 - Utilisation de l'impératif.
 - L'expression du but.
 - l'interpellation du destinataire (emploi du "vous", "tu", phrases)

II.6- Les résultats obtenus :

D'un point de vue volumétrique, pour le test réaliser, nous avons un total de 25 feuilles de réponses parmi 26 élèves, un élève a été absent, les résultats obtenus seront présentés dans la grille suivante. Ces chiffres quantitatifs nous donnent une idée sur le niveau général des apprenants du 5^{ème} AP. Le test a été réalisé durant le mois de Mars 2013. Son objectif consiste à saisir et interpréter les résultats obtenus des apprenants dans la classe 5^{ème} année primaire cours FLE.

II.7- Recueil des données :

Dans un premier temps, nous avons procédé à une pré-enquête afin, de savoir le profil de d'entrée et de sortie du programme au primaire et les activités réalisées au sein de la classe de 5^{ème} AP et surtout pour avoir une idée sur les difficultés en classe.

Dans un deuxième temps, nous avons systématisé la démarche en fonction des contraintes de temps, des difficultés liées à l'accès au terrain, de la disponibilité et de la fiabilité des moyens techniques.

Nous avons enfin récolté les données. Cette dernière étape a posé des problèmes essentiellement d'ordre pratique comme la répartition du barème afin d'évaluer objectivement.

Nous avons été présents pendant tout le déroulement du test que nous avons effectué, ce qui nous a permis simultanément d'observer et de saisir quelques difficultés des apprenants.

II.8-Analyse du corpus :

II.8.1-Analyse des données de contexte :

Après la correction des copies, la collecte des données, puis leurs transcriptions, étape qui a permis d'avoir un corpus construit, nous avons procédé à l'analyse des résultats. Pour ce faire, nous avons adopté des grilles d'évaluation des compétences.

II.9-Grille d'évaluation :**II.9.1-importance de la grille d'évaluation :**

La grille d'évaluation permet au professeur de mieux connaître ses élèves, de se renseigner sur leurs acquis et sur leurs difficultés en vue d'intégrer dans la progression officielle des activités de soutien au profit des élèves en difficulté et y insérer des activités pour retravailler les compétences non acquises.

II.9.2- Comment remplir la grille d'évaluation :

Il ne s'agit nullement d'attribuer une note mais de cocher la colonne qui convient en suivant les critères des compétences suivants :

- écrit / réception.
- écrit / production.
- Points de langue.
- Production écrite.

Remarque : La grille d'évaluation diagnostique est individuelle (une grille pour chaque élève).

Après la correction et les collectes des données, on a réalisé des grilles d'évaluation diagnostique pour les apprenants qui n'ont pas eu la moyenne (10 élèves parmi 25 /un élève absent), par la suite on va vous présenter une des grilles individuelles d'un apprenant qui a passé le test, pour détecter ses insuffisances et ses besoins afin de les remédier.

Grille d'évaluation diagnostique :(élaboré par l'enseignante)

Nom Prénom: Derfouli Adel .

Enseignante : Mamen Zoubida.

Ecole : 08 Mai 1945 Tébes

Année scolaire : 2012/2013.

Test : Examen blanc de deuxième semestre.

Support : sujet (Analyse de texte).

Ecrit/réception (lecture)	Oui	Moyen	Non
Il sait reconnaître un texte	✓		
Il sait reconnaître les différents types d'écrits		✓	
Il sait émettre des hypothèses de sens		✓	
Il sait faire correspondre l'illustration à un mot du texte			✓
Il sait distinguer une phrase	✓		
Il sait reconnaître les phonèmes dans les mots		✓	
Ecrit/production	Oui	Moyen	Non
Activité graphique :			
Il sait tenir correctement le stylo		✓	
Il sait copier soigneusement			✓
Il sait écrire sans modèle (un mot déjà acquis)			✓
Points de langue	Oui	Moyen	Non
Conjugaison :Il sait conjuguer les verbes à l'imparfait.			✓
Grammaire :Il sait décomposé la phrase simple(sujet ,verbe, COD,...etc).		✓	
Orthographe : Il sait identifier les homographes (ex :a/à, sont/son...etc).			✓
Vocabulaire : Il sait attribuer les antonymes et les synonymes des mots		✓	
Production écrite :	Oui	Moyen	Non
Il sait écrire son nom /son prénom.		✓	
Il sait répondre à une question par une phrase.			✓
Il sait répondre correctement à une consigne donnée		✓	

Remarque :La grille à été proposée par l'inspecteur du français au primaire

A partir de ce test d'évaluation, il est clair de noter que lorsque l'apprenant est en face d'un travail de production personnelle, le résultat est peu satisfaisant avec des erreurs différents mais quand il s'agit d'un travail ou il fera appel à ses connaissances linguistiques et grammaticales, le rendement est satisfaisant.

II.10- Les types des erreurs détectées :

L'erreur est nécessaire dans la vie pédagogique de l'élève, elle est une étape dans l'acquisition de la connaissance, on peut admettre qu'un apprenant a progressé si après être trompé (fait des erreurs). En générale on a remarqué que les élèves de 5ème année primaire font des erreurs d'orthographe différentes.

1. Les erreurs lexicales :

Le lexique se caractérise par une grande pauvreté car tous les élèves n'ont fait que recopier la série d'adjectifs donnée par l'enseignant

2. Les erreurs morphosyntaxiques :

Par erreurs morphosyntaxique nous entendons tous les mots dans la phrase ex : un repos de longue journée de travail dans l'école.

3. La conjugaison :

Surtout quand les élèves trouvent des difficultés avec la conjugaison des verbes dans les temps qui convient ex : j'ai va a la plage.

4. L'auxiliaire (être et avoir) :

Les apprenants ne maîtrisent pas quand et comment conjuguaient l'auxiliaire être et avoir ex : j'ai parti.

5. Les verbes pronominaux :

L'inexistence de verbe en arabe fait que l'élève ne savent pas ou les mètres ex ; se reposer-de reposer.

6. L'orthographe :

Les apprenants ont commis beaucoup d'erreurs, ils ne maitrisent pas l'orthographe des mots des noms, des verbes et des pronoms.

7. L'accent :

L'apprenant n'utilise jamais l'accent la ou il faut la mettre ex ; j espère

A la fin de cette étape, l'enseignant constituera un dossier comprendra :

- les copies des élèves.
- les grilles d'évaluations des apprenants.
- un rapport qui contiendra une lecture de ces grilles, les informations qu'elles nous donnent, les décisions à prendre pour:
 - a) les élèves en grande difficulté.
 - b) les compétences à reprogrammer durant l'année scolaire.

Les grilles d'évaluations et le rapport doivent être rédigés en trois exemplaires.

- Un exemplaire sera déposé à l'administration.
- Un exemplaire sera envoyé à l'inspecteur de la circonscription.
- Un exemplaire restera chez l'enseignant(e).

Conclusion partielle:

Après avoir effectué toutes les procédures qui suivent l'évaluation diagnostique, et après les collectes des données concernant les difficultés et les insuffisances de chaque apprenant de classe de FLE niveau 5ème AP, l'analyse qualitative des grilles obtenues ont permis d'identifier et d'élaborer une démarche d'enseignement et de remédiation adéquate au profil de sortie et d'entrée souhaité, ce qui nous a amené par la suite à élaborer une grille de remédiation pour chaque apprenant, cette dernière a été réalisée pour répondre aux critères précédents de la grille d'évaluation.

La grille suivante présente la démarche à suivre pour la remédiation de l'apprenant cité dans la grille d'évaluation dans la partie pratique.

Grille de remédiation (élaborer par l'enseignante) :

Date :		Activité :		
Semaine :		Notion à étudier :		
Objectif : L'apprenant en difficulté d'apprentissage sera capable de :				
-.....				
-.....				
-.....				
Apprenants désignés (groupe)				
1).....				
2).....				
3).....				
4).....				
5).....				
6).....				
7).....				
Difficulté				
Activités de médiation				
Résultats	Apprenants	Acquis	A renforcer	Aucun effort
Appréciations	Désignés			
	1).....			
	2).....			
	3).....			
	4).....			
	5).....			
	6).....			
	7).....			
Dispositions pédagogiques lors du renforcement				
.....				
.....				

L'enseignant(e)

Conclusion Générale :

Comme nous l'avons indiqué dans l'introduction, notre recherche visait en premier lieu à déterminer le rôle et l'importance de l'évaluation dans l'enseignement de la langue française au primaire .et puisqu'elle a une place capitale dans le processus d'apprentissage, l'évaluation s'affirme incontestablement, car évaluer n'est pas noter. L'enseignant n'évalue pas l'apprenant pour le sanctionner, le classer dans un niveau définitif par l'attribution d'une note ou d'une appréciation. Evaluer c'est identifier et déterminer les lacunes de l'élève pour y remédier éventuellement, c'est aussi déceler ses capacités pour les améliorer et les développer. On évaluera que ce qu'on a enseigné durant la séquence didactique .C'est un atout majeur pour l'enseignant car cela lui permettra d'entamer, de poursuivre sereinement sa tâche et de s'assurer du seuil de réussite des performances réalisées par ses apprenants.

Cette évaluation sera régulière, accompagnant l'apprenant dans tous son cursus d'apprentissage : diagnostique au début, formative en cours de séquence et sommative à la fin, à partir de critères élaborés soigneusement par l'enseignant sans ignorer ou négliger la participation des apprenants de temps à autre.

Alors l'évaluation diagnostique apparaît, comme un élément incontournable pour répondre aux finalités assignées au système éducatif notamment la lutte contre l'échec scolaire. Notre ancrage historique a mis en évidence que l'évaluation n'a pas toujours été utilisée dans cette perspective. A l'origine, l'évaluation servait essentiellement à certifier un niveau de compétences et à hiérarchiser les élèves les uns par rapport aux autres. Actuellement, l'évaluation dépasse cette visée « sommative » pour revêtir des fonctions beaucoup plus favorables aux apprentissages.Nous avons vu que l'enseignant peut ajuster et moduler ses actions pédagogiques au regard des difficultés

rencontrées par les élèves, il peut apprécier les démarches utilisées et proposer des situations de remédiations pour les élèves en difficultés. Dans cette acception, l'évaluation diagnostique serait au service de l'interprétation des stratégies et des procédures utilisées et exploitées par les élèves dans les situations d'apprentissage. D'autre part, nous avons montré l'importance des évaluations diagnostiques dans la réussite scolaire dans la mesure où elles intègrent l'élève dans le processus pédagogique en lui permettant de construire des compétences méthodologiques de l'ordre de « l'apprendre à apprendre » et l'engage donc, dans une éducation à la responsabilité et l'autonomie. L'évaluation ne doit pas être considérée comme une étape isolée et détachée des situations d'enseignement, bien au contraire, elle doit intégrer les différentes étapes du processus d'enseignement. Par conséquent, l'évaluation nécessite une réflexion en amont de la séquence d'apprentissage afin de cerner au plus près les besoins des élèves.

Notre étude a mis en exergue la multiplicité des formes et des fonctions de l'évaluation, l'enseignant aura pour mission de les combiner afin de pouvoir profiter de leur complémentarité et, ainsi mettre en adéquation les dispositifs d'enseignement et les stratégies d'apprentissage des élèves.

Dès lors, nous pouvons confirmer notre problématique en affirmant la place primordiale qu'occupe l'évaluation diagnostique dans le processus d'apprentissage de FLE au primaire. L'évaluation en tant qu'acte institutionnel, pédagogique et éducatif engage l'élève dans une démarche de progrès et d'apprentissage le conduisant de proche en proche à l'acquisition de compétences disciplinaires, sociales et méthodologiques dans la perspective de devenir un citoyen lucide, cultivé et autonome.

Le chameau

Les chameaux font partie de la famille des camélidés. Ils sont partagés en deux grandes espèces : le chameau d'Asie a deux bosses et le chameau d'Afrique a une bosse (Le dromadaire).

Le chameau vit dans les déserts. Il mange de l'herbe et les plantes épineuses. Il peut rester plusieurs jours sans boire et sans manger. Bien soigné, il peut vivre cinquante ans.

Le chamelon sort du ventre de la mère, il tète. Il blatère en poussant un cri aigu.

Mon Bibllo texte. Ed. Bordas

QUESTIONS**I- Compréhension de l'écrit : (06 points)**

1- Réponds par "**vrai**" ou "**faux**".

- Le chameau vit dans le sahara.
- Le chameau est un animal herbivore.
- Le chameau peut vivre plusieurs jours sans boire.
- Le chameau d'Afrique a deux bosses.

.....
.....
.....
.....

2- Relève du texte le nom du petit chameau.

3- Cherche dans le texte le synonyme de « se nourrir ».

Se nourrir =

4- Sépare les groupes de cette phrase.

Le chameau mange de l'herbe.

5- Conjugue les verbes entre parenthèses.

Présent : Les chameaux (**manger**) de l'herbe.

Imparfait : Le chameau (**pouvoir**) rester plusieurs jours sans boire.

6- Réécris la phrase suivante au pluriel.

Le chameau est un animal domestique.

II- Production écrite : (04 points)

Ecris un court texte de 4 à 5 phrases où tu présenteras l'un de ces animaux : Le chat / la vache.

- Donne un titre à ton texte.
- Emploie le présent de l'indicatif.
- Utilise la 3^{ème} personne du singulier.
- Mets la ponctuation.
- Aide-toi du tableau suivant :

Carnivore	chatte	taureau	herbe						
Herbivore	chaton	veau	viande	domestique	Se nourrir	boire	être	vivre	aimer

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التربية الوطنية

مارس 2013

الإختبار المشترك للفصل الثاني

المدة: ساعة و نصف

إختبار في مادة: اللغة الفرنسية

Corrigé-type et barème de notation

الإجابة النموذجية و سلم التنقيط

عناصر الموضوع		العلامة	
		مجزأة	مجموع
I- Compréhension de l'écrit : 1- - Le chameau vit dans le sahara. - Le chameau est un animal herbivore. - Le chameau peut vivre plusieurs jours sans boire. - Le chameau d'Afrique a deux bosses. 2- Le petit du chameau est : le chamelon. 3- Se nourrir = manger. 4- Le chameau mange de l'herbe. GNs V C.O.D GV 5- Présent : Les chameaux mangent de l'herbe. Imparfait : Le chameau pouvait rester plusieurs jours sans boire. 6- Les chameaux sont des animaux domestiques.		Faux Vrai Vrai Faux 0.25 pt 0.25 pt 0.25 pt 0.25 pt 0.5 pt 0.5 pt 1.5 pt 0.5 pt 0.5 pt 1.5 pt	

GRILLE DES RESULTATS DE LA DEUXIEME COMPOSITION TRIMESTRIELLE

MATIERE : FRANÇAIS

QUESTIONS DE LA COMPOSITION	Nombre des élèves qui ont rendu des bonnes réponses	Nombre des élèves qui ont rendu des bonnes réponses incomplètes	Nombre des élèves qui ont rendu des fausses réponses	OBSERVATIONS
QUESTION 1				
QUESTION 2				
QUESTION 3				
QUESTION 4				
SITUATION D'INTEGRATION				

QUESTIONS DE LA COMPOSITION	Bonne méthodologie Bon résultat	Bonne méthodologie mauvais résultat	fausse méthodologie Bon résultat	Fausse méthodologie mauvais résultat	OBSERVATIONS
QUESTION 1					
QUESTION 2					
QUESTION 3					
QUESTION 4					
SITUATION D'INTEGRATION					

QUESTIONS DE LA COMPOSITION	Écriture lisible	Écriture illisible
QUESTION 1		
QUESTION 2		
QUESTION 3		
QUESTION 4		
SITUATION D'INTEGRATION		

Bibliographie :

Ouvrage spécialisés :

1-Avanzini Guy, Immobilisme et novation dans l'éducation scolaire, PRIVAT, Toulouse, 1975, 318 p.

2- Azregainou zahir DR :Malim Salah ,Le role de l'évaluation diagnostique concernant le rendement de la production écrite des élèves de la première année secondaire,thèse de Magister élaborée par :Direction de la recherche.Azregainou
Année Universitaire : 2008/2009

3-Chapitre II, art. 4, Chapitre I, art .2 « cf. Référentiel Général des Programmes ».

4-Evaluation Diagnostique « Cahier du professeur » .Travail réalisé par le groupe de Dréan,Wilaya d'El-Tarf-2009-2010. .

5- E.Noizet et JP. Caverni : « Psychologie de l'évaluation scolaire ». PUF 1978, P 23.

6- Pickup et Anthony, « Psychologie sociale de l'enseignant » sous la direction de Morisson et MC Intyre, tome 2, chapitre 23 Dunod 76.

7-PROGRAMME FRANCAIS 5^Â°AP Page 3,8 ,9,

8-Manuscrit auteur ,publié dans « Evaluation du travail des élèves,Paris :France(2009).

9-Bloom BenJamin S, Caractéristiques individuelles et apprentissages scolaires, Fernand Nathand, Editions Labor, Paris, Bruxelles, 1979, 268 p.

